

【瑞华董事会关于新董事选举结果公告】

经过 2015 年 12 月 5 日、6 日的董事选举投票，且由在任董事（不包括参选在任董事）和校委组成的监票人统计，选举结果现公布如下：**发出选票总数：**212 票 **收到投票总数：**211 票
有效票数：209 票

候选人得票数

陆艺：136 **刘善银：**131 **王晶：**125
楚非：115 **王育新：**114 **汪玉琴：**100 **孟桂芳：**89

现任董事会已通过监票、计票、审定等方式核准该选举结果有效。按计票结果：陆艺、刘善银、王晶、楚非、王育新当选为新的董事。任期从 2016 年 1 月 1 日至 2018 年 12 月 31 日。明年新一届 董事会将由楚非、李伯强、刘善银、陆艺、王晶、王育新、徐波、杨朔、展望九人组成。

董事会衷心感谢所有参选者，所有积极投票的家长 and 认真组织管理此次选举的校委、校董和志愿者！正是大家的热情参与，才使这次选举圆满成功。

瑞华中文学校董事会

热烈祝贺瑞华学子在数学竞赛中力挫群雄

我校数学班的同学们真可谓是不负众望，不辱我瑞华师门，在希林联合中文学校组织的芝加哥地区青少年数学竞赛中，尽展他们的指导老师吴伟卿和韦三好所授绝学，大有傲视同侪之意，一举囊括了高中数学的所有奖项。请看以下获奖名单：

Jevin Liu： 一等奖，七年级

Jason Liu： 二等奖，八年级

Jason Xia： 三等奖，十年级

初中数学竞赛中，**Colin Yao：** 七年级，获三等奖

扑克牌速算游戏竞赛中，**Jason Xu：** 五年级，获一等奖。

热烈祝贺这些学生取得的优异成绩。他们的好成绩正是指导老师育人有术、家长教子有方以及他们本身勤奋学习共同作用的结果。

这些获奖学生多数选了我校的 **Mathcounts** 和 **American Math Competition (AMC)** 课。正可谓是强将手下无弱兵，吴伟卿老师和韦三好老师对他们的获奖功不可没。吴老师是 **Naperville** 地区知名数学竞赛培训老师。他为瑞华培养了大批的竞赛获奖者和数学爱好者。明年春季瑞华会在现有的 **AMC8** 和 **AMC10** 基础上，再设 **AMC12 & AIME** 新课。新课将由吴伟卿老师执教。

让我们拭目以待，静待瑞华学子再创辉煌。

名师风采之——卢皓老师

卢皓老师早年毕业于复旦大学电子工程系的卢皓老师在瑞华教授计算机编程。为了使瑞华有一个强大的计算机编程比赛队，他设计了三级不同程度的课程。他的计算机编程课分为初级班、中级班及高级竞赛班。多年来，他培训及带领瑞华的校队多次参加 **ACSL** (全美计算机科学比赛)。这个全球性的比赛吸引了来自世界各地的学生，编程高手云集。在过去的两年里，我校队获得全美第四和第十一名的好成绩。为瑞华争得了荣誉。

开心的一天 作者：张格睿(Z6D班)

2015年11月8日 星期日 晴间多云

我今天玩儿得特别开心！我踢了一场足球赛，然后去了朋友的生日聚会。

今天上午，爸爸带着我和我的朋友去足球场。足球场离我们很远。今天要和我们一起比赛的这支队伍，我们以前跟他们踢过。上次比的时候，我们赢了个十七比一。可是这次，我觉得很紧张，真怕我们今天输给他们。

我们到了球场的时候，有一些队友已经在那里了。我们做完热身准备活动后，比赛开始了！比赛一开始，我们踢得很好，进了两个球，而且我们一直阻止他们把球传到我们球场的这边。可是，我们的传球有问题，上半场过了的时候还是二比零，到了下半场的时候，我们开始踢得越来越差，我们传不好球又进不了球，可是他们却把球踢进了我们的球门，进了球。

我们还是踢不好，接着又有队友犯规了，裁判判罚点球，我们又进了一球。教练很着急，决定让我去打进攻，我平时是打防守的，不经常进球。最后，比赛踢了个平局，最终的比分是二比二。

比完赛，我们赶去参加我的朋友生日聚会，到了生日聚会的地方，我把礼物送给他。等全部的朋友都到了时候，我们就开始打保龄球。我跟朋友玩得很开心。我感觉自己保龄球打得挺好，我们打球的时候，服务员让我们点吃的，一边玩一边吃喝。到了要吃蛋糕的时候，我们都唱了生日快乐歌来祝贺我的朋友生日快乐！

我今天真的玩得太开心了！

指导老师：田玉凤

选修课推荐会

各位家长：

瑞华中文学校将于 12 月 12 日本周六下午三点到四点四十分举办下学期选修课推介活动，活动地点为瑞华中文学校 146 大教室。推介内容包括初高中补习课程，数学竞赛，计算机编程，SAT, ACT 考前准备等课程，以及成人桥牌和儿童 Hip-Hop 舞蹈课。将有共同介绍他们目前提供的课程，以及春季学期将开设的新课程。

下学期将开设以小班形式的四门数学提高班。gifted 学生有更多的机会得到老师的指导从而达到提高对数学兴趣。学生由老师进行考核后进入学习班。这些课程开设在星期六上午和下午。提高班每学期的学费是 \$400。每星期 2 小时，每班学生人数 6-10 人。

推荐会将由教师推荐和答疑部分。欢迎家长积极参与。

参加推荐会教师有：

• **吴伟卿老师：**上海交通大学数学系本科和管理系硕士，来美后又攻读经济学和计算机硕士。从 2006 年开始，在瑞华中文学校教授国际象棋和各种程度的初中及高中的数学竞赛课程。许多获州和国家数学竞赛学生出自于他的指导。

• **韦三好老师：** SAT, ACT 数学老师，韦老师在瑞华有十年以上教授 SAT, ACT 考试经验。

• **卢皓老师：** 计算机编程老师，毕业于复旦大学电子工程系。他的计算机编程课分为初级班，中级班及高级竞赛班。他培训及带我校队参加 **ACSL** (全美计算机科学) 比赛。这个比赛也是世界性的。过去的二年里我校队获得全美第四和第十一名。为瑞华争得荣誉。

以下三名老师即将加入瑞华中文学校。（详细介绍见下面的附录）

• **吴欣老师：** 美国教育学博士，持有数学物理化学三名教育证书，在美高中教育经历中多次获奖。

• **刘珍彦老师：** 美国数学博士，国内师范本科，高中教学辅导经验丰富。

• **Greg McNulty：** 美国产险精算师学会 (CAS) 精算师，密歇根大学 (UM) 数学硕士。对概率统计有强硬的实际经验。

• **胡平老师：** 多年在瑞华教授桥牌，这次开设成人桥牌，增加课程的娱乐性，丰富家长业余生活。

• **Denise Saponara 老师：** 她是位有 25 年舞蹈和舞蹈教学经验的老师。她将教授纯正的美式 Hip-Hop，欢迎孩子们加入。

瑞华在过去的二十三年间，中文和选修课程同步成长，如今瑞华既是本地区最好的中文学校，又是提供最全数学英语及科学的补习课程的综合性学校。瑞华学生在各种级别数学和科学竞赛中都取得了优异的成绩。瑞华是芝加哥地区规模最大，收费最合理，最不以盈利为宗旨的华人社区学校。

详细咨询请电邮 Info@raychineseschool.org

vpacademy@raychineseschool.org

衷心感谢广大家长一直以来对瑞华的大力支持！

瑞华校委会

2015 年 12 月 19 日

游阿达斯托花园动物保护中心

六年级 施曼琪

去年圣诞节，我们全家去巴哈马度假。我在巴哈马阿达斯托花园、动物保护中心看到了巴哈马的国鸟——大火烈鸟和许多其他鸟类，如孔雀、鸚鵡和鸽子，还观看了它们的表演。其中最有趣的是大火烈鸟表演，大火烈鸟有成 S 形的脖子，又细又长的两条腿，全身的羽毛主要为朱红色，特别是翅膀上的羽毛，闪亮闪亮，远远看去，就像一团熊熊燃烧的烈火，所以得名：“大火烈鸟”。表演时，一群大火烈鸟披着桔红色和朱红色的羽毛，迈着细细的长腿，象时装模特一样绕场一圈，然后翩翩起舞。游客都被深深吸引住了。



表演休息时，训导员要求观看者一起参与“互动游戏”，朋友的妈妈让我和她一起举手当志愿者，我把手举得高高的，终于被选中了。训导员要求我模仿大火烈鸟的金鸡独立的动作，我就看着旁边的一只大火烈鸟，单腿站立，我从小学舞蹈，平衡能力不错。可以和大火烈鸟一起“互动”，大家都拍手叫好。表演结束后，我们又去看了些其它很多鸟类，才恋恋不舍地回游船了。

今年圣诞节我还想去一次。

田毓青老师推荐

相亲相爱瑞华人

每到周末到瑞华上班的时候，我都感觉是回了娘家，每一张面孔都让我感到亲切，每一个孩子都让我疼爱。这是因为，瑞华的家长们通情达理，瑞华的值班人员亲切随和，瑞华的老师们尽心尽力，瑞华的管理团队精诚团结。我们是相亲相爱的瑞华人。

就拿刚刚过去的董事选举来说吧，选举结束了，但是所有候选人留给我的感动却不曾退却。人所共知，瑞华董事会是代表家长们对校委工作提供指导方向和实施财务监督的，这一职位非常重要且无上荣光，但是却是一个吃力不讨好的苦差事—因为有付出却没收入，还不时要忍受一些好事者的流言非语。非常难能可贵的是：七位候选人乐于担当、敢于担当，都尽心尽力地争取成为瑞华校董，以便更好地服务于瑞华师生，编者对于这种行为由衷地敬佩。无聊者竟然说这是为了利，我当时就笑了：候选人中不乏博士、教授，如果不是为了爱瑞华，这义务的劳工谁能肯做呢？

跟家长们闲聊的时候，有的家长听说瑞华的财务状况后非常关心，甚至提出他们愿意接受涨学费，真是让人暖心。有这样好的瑞华一家人，所有的辛苦委屈都值得了。爱瑞华，爱瑞华人。

校委家长值班表 周六（上午 10:00 到 11:50）

| Room | 2015/12/12 | 2015/12/19 |
|------|-----------------|--------------------|
| 校委 | 王 蕾 | 傅仁杰 |
| 前台打铃 | 张方 | 陆 艺 |
| 复印 | 陆艺 | 邱 芸 |
| 101 | Wang, Yalai | Liang, Lan |
| 104 | Jin, Lu Jin, Lu | Cao, Yongli |
| 115 | Han, Grace | Chen, Guanghua 陈广华 |
| 131 | Luo, Jiang 罗江 | Hu, Bin |
| 142 | Mo, Xiaohong | Liao, Chen 廖晨 |

周六（下午 12:50 到 4:50）

| | | |
|------------|--------------------------|-------------------------------|
| 校委 | 武广静, 张怀波 | 王蕾, 黎婕 |
| 交通管制 | 刘善银 | 刘亦未 |
| 前台 | 高云霄 | 罗露远 |
| 打铃 | 罗露远 | 高云霄 |
| 复印 | 杨中进 | 杨中进 |
| 101 | Lu, Wenxin | Law, Pikchoi |
| 103 | Yip, Marilyn | Zhang, Huiying |
| 104 | Zhang, Grace Bin Zhang | Xie, Aiden 谢翔天 |
| 105 | Zhou, Yijin | He, Jie 何洁 |
| 106 | Li, Ying | Wilkins, Wanying Zhao Wanying |
| 107 | Zou, Jun 邹军 | Wang, Lifan 王丽芬 |
| 114 | He, Li Li He | Li, Yibing 李亦冰 |
| 115 | Cao, Bangji | Liu, Mei 刘梅 |
| 116 | Ge, Ling | Jeng, Cindy 郑莹 |
| 117 | Sun, Lu | Zhou, Ye 周烨 |
| 118 | Hong, Mei | li, min 李珉 |
| 128 | Xin, Junping 辛军平 | Frey, Ying |
| 131 | Han, Xilin 韩西林 | 天竺 龙辉 |
| 133 | | wang, dan 王丹 |
| 135 | Zhang, Tianyang 张天扬 | Liu, Yusong 刘玉松 |
| 141 | Shi, Bing | Chen, Kang 陈康 |
| 142 | Wen, Liwei 温丽薇 | Lu, Guoxin |
| 143 | Liu, Josie 焦力 | Tian, Chengmei |
| 144 | Zhang, Jing 张晶 | Zhang, Yuhong 张玉红 |
| 142A | ZHANG, XIAOQIAN XIAOQIAN | Wu, Casey |
| Multi-Room | Huang, Annie 黄普晖 | Xu, Ping Xu Ping |
| N Hallway | Pan, Jing | Xu, Rusong 徐茹松 |
| S Hallway | Guan, Richard 关瑞之 | He, Helen |
| Stage area | Wang, Minli | Chao, Annie 马晓雯 |

周日（下午 12:50-4:50）

| Room | 2015/12/13 | 2015/12/20 |
|-------|---------------|-------------|
| 校委 | 傅仁杰, 唐英隽 | 艾俊梅, 张怀波 |
| 交通管制 | 苑守中 | 张 冰 |
| 前台/打铃 | 刘建军 | 缪 敏 |
| 130 | Tang, Hui | Shi, Yong |
| 132 | Liu, Lide | Du, Hongliu |
| 133 | Yu, Jing | Cai, Cindy |
| 144 | Song, Jim 宋晓群 | 艾俊梅, 张怀波 |
| 142A | Lerena, Pedro | 张 冰 |

售书及 CD 启示

瑞华中文学校上次整理图书时发现了很隐藏的瑰宝，它们五花八门，涉及的领域很多。其中最值得一提的是上一版的新加坡数学，它非瑞华现在用的课本及练习册。但是其题型等等与现用版本大同小异，是家长们督促学生做数学练习的好帮手。其存量有限，预购从速。新加坡数学是比较贵的图书之一，但是这些旧版的则可以用极低的价格拿到。

另外瑞华尚存一定数量的小识字卡及其它种类的图书，还有去年高年级同学考试用到的“三常”教育用书，一套共三本，包括中国地理常识、中国历史常识、中国文学常识（由于编者手头没有图书，具体书名待核实，故暂不用书名号）。

我们还存有一些 CD 碟片，内容是中国的电视连续剧之类的，可供孩子学中文或者家中老人们休闲之用。

这次的书和 CD 都是处理品，价格便宜到你不敢相信。

请需要的家长请于周六下午到前台朱亚玲女士处联系购买。如您需要的图书不在，或者您是周日陪孩子读书的家长，请填写一下需求说明，以便我们能更及时地帮助您。

佳佳地毯地板橱柜公司 电话: (630) 995-1407

郑冰 Email: jijiaflooring@gmail.com

地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL 60532

我们是西郊橱柜批发商，价格为行业最低。同时销售美国产地毯，地板，瓷砖等优质地上产品。拥有 10 年以上安装经验的专业安装团队。我们承诺同行业最低价格，最好产品，最优服务。

Sale: 部分橱柜清仓促销。地毯 \$1.69/sf 起，价格包括所有材料和人工；实木地板安装 1.6/sf；实木地板打磨上色油漆 1.6/sf。

朱迎春 口腔医学博士，芝加哥西郊客户满意率最高的华人牙医。

Integrity Dental: 276 South Weber Rd. Bolingbrook, IL

Phone: (630) 312-8280. 周一至周六门诊；* **Special offer**

(\$69.00 for the 1st visit including exam, X-ray and regular cleaning.) for new patients without insurance.

科罗拉多大学牙医博士，首都医科大学牙医学士，口腔正畸硕士。精治一般牙科，补牙，洗牙，拔牙，镶牙，牙冠牙桥，根管治疗，活动和固定假牙，种植牙，牙周病，修补假牙，牙科急症，牙齿美容，高科技牙 齿漂白，接受各种 PPO 牙科保险和 All Kids 保险。

杨思军医生 毕业于 UIC 和上海医大，20 多年临床工作经验。两处诊所分别位于 Naperville 和 Bolingbrook。各种内外妇科、小孩或学生体检，Physical Therapy，诊痛，接受各种保健。新病人减免费用。每周门诊周一到周六。

Naperville 诊所(新地址) 电话: 630-778-8571 630-778-8572

地址: 1260 Iroquois Ave, Bldg 300, Ste 302, Naperville 60563

Bolingbrook 诊所 电话: 630-759-0088 630-759-4505

地址: 454 W Boughton Rd, Ste C, Bolingbrook, IL 60440.

王昕正畸专科, 博士, DDS, MS, PhD, Cert of Ortho

牙矫正及牙种植中心 电邮: winsmiledr@gmail.com

原华西医大正畸科副主任，副教授，硕导。UIC 正畸专科。30 年经验。擅长矫治各类牙颌畸形及疑难杂症。中心另有资深牙医精于补牙，拔牙，牙冠桥，牙种植，牙齿美白。接受 PPO 和 All kids 牙保险。无保险病人牙矫正优惠 \$300。欢迎免费咨询。

地址 1: 633 S Routh 59 St, Aurora, IL 60504 电话: 630-536-8028

地址 2: 16636 107th Orland Park, IL 60467 电话: 708-800-603

陈远医师除痛中心 (1205 Oak Street, North Aurora, IL 60542.

www.toppaincenter.com (P) 630-8099707 (F) 630-3880706)

陈远医师毕业于美国西北大学，是一位专科除痛学专家，20 余年临床经验，主治各种急慢性疼痛，如三叉神经痛、偏头痛、肩周炎、颈椎病、腰椎病、老年性骨关节病、带状疱疹及疱疹后神经痛，癌症晚期痛、长期的术后痛等。本中心利用先进的微创或微创及中西医结合的治疗手段为患者提供全身心的医治，帮助患者及家人解除病痛，恢复自信，自力的生活。本中心接受各类医疗保健。

Rocket Ice Arena- Your premier ice skating destination!

Rocket Ice offers the best Learn Skate lessons and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, check out: www.rocketice.com Email: events@rocketice.com; Bolingbrook, IL 60440 Tel: 630-679-1700



It's Hard To Stop A Trane



专业冷暖气维修安装公司

华人独家代理美国品牌 TRANE。我们使用高端测试和校正仪器维修和安装所有品牌冷暖气机。

510 E. Armitage Ave.

Addison, IL 60101

电话: 630-484-8832

www.shenservice.com